

SMLOUVA o nájmu části pozemku - restaurační zahrádky

Smluvní strany

1. Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, Praha 1, PSČ: 110 01

IČO: 000 64 581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ: 120 00

IČO: 004 09 316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. B 43

zastoupená Ing. Josefem Bláhou, předsedou představenstva a

Martou Pražákovou, B.A., místopředsedkyní představenstva

ID datové schránky: vajgqj2

(dále jen „pronajímatel“)

a

2. 4HP, spol. s r.o.

se sídlem Praha 1 - Malá Strana, U Lužického semináře 100/24, PSČ 11801

IČO: 430 01 530, DIČ: CZ43001530

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. C 4274

zastoupená Ivanem Šimonovským a Romanem Žmolíkem, jednatelem

ID datové schránky: rsidrxj

e-mail: [redacted] H [redacted] M

(dále jen „nájemce“)

uzavírají dle § 2201 ve spojení s § 2302 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále také i jen „občanský zákoník“), tuto smlouvu:

I. Prohlášení

1.1. Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. prohlašuje, že na základě Příkazní smlouvy č. PRK/83/0 1/020393/20 15 ze dne 30. 6. 2015 v platném znění uzavřené s hlavním městem Prahou je oprávněna vykonávat správu a obchodní využití ploch náplavek, nábřežních vysokých a nízkých zdí a zajišťovat provoz neveřejných přístavů a přístavišť ve vlastnictví hlavního města Prahy, které jsou součástí pozemků pare. č. 280 v k. ú. Vyšehrad, pozemků pare. č. 2366/3, pare. č. 2421/1, pare. č. 2421/2, pare. č. 2421/3 a pare. č. 2427/1 v k. ú. Nové Město, pozemků pare. č. 1006 a pare. č. 1111 v k. ú. Staré Město, pozemku pare. č. 5052 v k. ú. Smíchov a pozemků pare. č. 1043, pare. č. 1059/2 a pare. č. 725 v k. ú. Malá Strana vše obec Praha a zastupovat a jednat za hlavní město Praha ve všech věcech týkající se této smlouvy. Dále pronajímatel zajišťuje poskytování všech služeb souvisejících s tímto smluvním vztahem, včetně zajišťování povolování k vjezdu a parkování na spravovaných úsecích náplavek a provoz přístavů a přístavišť.

1.2. Nájemce prohlašuje, že ve smyslu obecných předpisů je svéprávný a splňuje podmínky pro podnikání. Současně nájemce prohlašuje, že vlastní veškerá potřebná platná oprávnění a povolení příslušných úřadů pro realizaci účelu nájmu dle této smlouvy.

II. Předmět nájmu

11.1. Pronajímatel touto smlouvou pronajímá nájemci část pozemku pare. č. 725 v k. ú. Malá Strana obec Praha o výměře 17,36 m² za účelem umístění restaurační zahrádky. Předmět nájmu je vyznačen na situačním plánu (příloha č. 1).

III. Účel nájmu

111.1. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu výhradně jen ke smluvně určeným účelům jako restaurační zahrádku, a to pro předmět podnikání nájemce uvedený ve výpisu z obchodního rejstříku.

111.2. Nájemce není oprávněn v předmětu nájmu provozovat jinou činnost nebo změnit způsob či podmínky jejího výkonu, než jak to vyplývá z dohodnutého účelu nájmu viz odst. 11.1. této smlouvy.

IV. Doba nájmu

IV.1. Nájem se sjednává na **dobu neurčitou od 1. 12. 2025.**

IV.2. Smluvní strany ve smyslu § 2311 občanského zákoníku výslovně vylučují použití § 2285 občanského zákoníku.

V. Cenová a finanční ujednání

V.1. Za užívání předmětu nájmu se stanoví smluvní nájemné ve výši **5.280 Kč měsíčně**. Nájemné bude každý rok k 1. červenci valorizováno o míru inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok (přičemž rozhodná je roční míra inflace vyjádřená přírůstkem průměrného indexu spotřebitelských cen za 12 měsíců předchozího roku proti průměru 12 měsíců roku, který jej předcházel), a to počínaje 1. 7. 2027. Nájemné je osvobozeno od DPH dle § 56a zák. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

V.2. Nájemce bude platit nájemné dle odst. V.1. tohoto článku měsíčně předem vždy do 1. dne měsíce, na který má být placeno, ve prospěch bankovního účtu č. [REDAKCE] uHVMMMHHJs uvedením **variabilního symbolu 2943**.

V.3. Nájemce se zavazuje nejpozději do 1. 11. 2025 složit na bankovní účet pronajímatele č. [REDAKCE] MM /edený u [REDAKCE], **variabilní symbol 2943**, **jistotu** ve výši tří měsíčních nájmů, tj. **15.840 Kč**. V případě, že nebude jistota v plné výši a v uvedeném termínu složena, má pronajímatel právo bez předchozího upozornění od této smlouvy odstoupit. Pronajímatel je oprávněn z jistoty čerpat dlužné platby nájemce či jiné závazky nájemce vůči pronajímateli. Po celou dobu nájemního vztahu musí složená jistota dosahovat sjednané výše. Pokud bude nájemce v prodlení s plněním svého závazku dle předchozí věty, má pronajímatel právo tuto smlouvu vypovědět pro hrubé porušení povinnosti vyplývající z nájmu. Výpovědní doba činí 5 dnů a počne běžet prvním dnem následujícího poté, co výpověď došla nájemci.

V.4. Jistota bude nájemci vrácena dle dohody smluvních stran, nejpozději do 4 týdnů po skončení nájemního vztahu. Pronajímatel má právo z jistoty před jejím vrácením i kdykoli v průběhu nájemního vztahu odečíst prokazatelně dlužné nájemné, či jinak způsobenou škodu pronajímateli či jakékoli jiné pohledávky pronajímatele za nájemcem z titulu nájemní smlouvy.

V.5. Pro včasnost úhrady je rozhodující den, kdy bude příslušná částka připsána na účet pronajímatele nebo nájemce.

V.6. Bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného, zavazuje se uhradit pronajímateli úroky z prodlení v zákonné výši. Neuhradí-li nájemce dlužnou částku ani k doručenému písemnému upozornění pronajímatele, je pronajímatel v takovém případě oprávněn vypovědět nájemní smlouvu s jednoměsíční výpovědní dobou, a to bez předchozí výzvy k nápravě adresované nájemci. Výpovědní doba počne běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď nájemci doručena.

VI. Podmínky užívání předmětu nájmu

VI.1. Nájemce se seznámil se stavem předmětu nájmu a prohlašuje, že předmět nájmu plně vyhovuje účelu nájmu dle této smlouvy. Podmínkou užívání předmětu nájmu je uhrazení nájemné na první měsíc nájmu a uhrazená jistota v souladu s čl. V. této smlouvy. Nájemce je povinen užívat předmět nájmu v souladu s pravidly a provozním řádem.

VI.2. Nájemce předloží pronajímateli od příslušného silničního správního úřadu (Úřad městské části Praha 1, Odbor dopravy, Vodičkova 18, Praha 1) povolení ke zvláštnímu užívání předmětu nájmu (dotčené plochy), a to nejpozději ke dni vzniku nájemního vztahu. Pro případ, že nájemce nedodrží podmínky stanovené v tomto povolení (zejména pokud překročí výměru záboru), se smluvní strany dohodly, že nájemce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy.

VI.3. Nájemce bere na vědomí, že pokud jím vnesený movitý majetek na předmět nájmu není pojištěn, pojištění takového majetku si nájemce zajišťuje sám.

VI.4. Nájemce je povinen dodržovat obecně závaznou vyhlášku č. 8/2008 Sb. hl. m. Prahy, o udržování čistoty na ulicích a jiných veřejných prostranstvích ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích. Nájemce je povinen dbát o čistotu předmětu nájmu i jeho okolí vymezeného na situačním plánu v příloze č. 1 této smlouvy, zabezpečit pravidelné odklizení odpadu do určených odpadových nádob (kontejnerů). Pronajímatel upozorňuje nájemce, že je nutné dodržovat Usnesení Rady hl. m. Prahy č. 2832 ze dne 16. 12. 2019 k zavedení opatření respektujících principy předcházení vzniku odpadů a minimalizace používání jednorázových obalů a výrobků. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 20.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinností nájemce, které jsou uvedené v tomto odstavci. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy.

VI.5. Nájemce je povinen na předmětu nájmu samostatně zajišťovat požární ochranu a bezpečnost práce v souladu s obecně platnými právními předpisy. Nájemce se dále zavazuje dodržovat a kontrolovat protipožární opatření na předmětu nájmu a dále provádět pravidelné kontroly jím a třetími osobami vnesených věcí a zařízení, aby tak předcházel s náležitou obezřetností vzniku požáru.

VI.6. Předmět nájmu může nájemce užívat výlučně k účelu nájmu dle této smlouvy, dále přiměřeně k jeho povaze. Nájemce se zavazuje provozovat předmět nájmu v souladu s právními předpisy, včetně hygienických, a tak, aby užívání předmětu nájmu neodporovalo této smlouvě či dobrým mravům a nenarušovalo klid a pořádek. Během celé doby nájmu bude dodrženo nařízení vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací. Nájemce se zavazuje provozovat činnosti pouze v souladu s účelem nájmu, a to i s ohledem na dodržení nočního klidu do 22:00 hodin. Nájemce bere na vědomí, že reprodukovanou hudbu je možné provozovat pouze uvnitř uzavřených prostor. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 20.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinností nájemce, které jsou uvedené v tomto odstavci. Porušení povinností vyplývajících nájemci z tohoto odstavce smlouvy se považuje za hrubé porušení smlouvy a pronajímatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět s jednoměsíční výpovědní dobou, jejíž běh započne prvním dnem kalendářního měsíce, který následuje po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena nájemci. V případě opakujících se porušení povinností dle tohoto odstavce smlouvy a/nebo v případě, že nájemce poruší více povinností současně a nezjedná nápravu ani na písemnou výzvu pronajímatele do 5 dnů, je pronajímatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez výpovědní doby.

VI.7. Nájemce nesmí užívat jinou plochu než pronajatou, je povinen respektovat výměru předmětu nájmu dle čl. II. této smlouvy. Pronajímatel má právo přeměřit předmět nájmu a v případě překročení výměry pronajaté plochy bude s nájemcem sepsán protokol. Smluvní strany se dohodly, že nájemce

v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy. Uvedená smluvní pokuta může být pronajímatelem uložena opakovaně, a to v případě, kdy nájemce ani po písemné výzvě pronajímatele nebude užívat pouze vymezenou pronajatou plochu na situačním plánu v příloze č. 1 této smlouvy.

VI.8. Nájemce bere na vědomí, že předmět nájmu je v zóně, která je památkově chráněná a při veškeré své činnosti tuto skutečnost vždy zohlední. Nájemce je povinen dodržovat podmínky a doporučení plynoucí z pravomocí orgánů památkové péče.

VI.9. Nájemce nesmí provést změnu dohodnutého účelu nájmu dle článku III. této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a uzavření písemného dodatku k této smlouvě řešící tuto změnu. Nájemce má povinnost s předstihem informovat pronajímatele o záměrech, které by vedly ke změně vzhledu a funkčního využití předmětu nájmu. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 20.000 Kč. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy. Porušení tohoto odstavce je zároveň vážným porušením dle č. VII. odst. VII.2. této smlouvy.

VI.10. Nájemce bere na vědomí, že předmět nájmu se nachází v zátopovém území. Pronajímatel neodpovídá nájemci za případné škody vzniklé povodní nebo jinými účinky vodního toku. Nájemce je povinen snášet omezení v užívání předmětu nájmu v souvislosti s protipovodňovými opatřeními. V souladu s provozním řádem přístaviště a povodňovým plánem je nájemce na výzvu pronajímatele povinen zajistit vyklizení předmětu nájmu a další povinnosti. Nájemce dále bere na vědomí, že z důvodů povodní může dojít k omezení či dočasné nemožnosti užívání předmětu nájmu, přičemž nájemce není z tohoto důvodu oprávněn uplatnit na pronajímateli jakýkoli nárok na náhradu škody a/nebo jakékoli jiné majtkové nároky vzniklé z tohoto titulu vyšší moci.

VI.11. Nájemce nesmí provádět jakékoli zásahy do předmětu nájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a povolení příslušných správních úřadů. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě opakovaného porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč. Porušení tohoto odstavce je zároveň vážným porušením dle čl. VII. odst. VII.2. této smlouvy. Veškeré náklady spojené s jakoukoli změnou, úpravou, zásahem do předmětu nájmu ze strany nájemce, nese v celém rozsahu výhradně nájemce bez jakékoli finanční či jiné účasti pronajímatele. Smluvní strany si výslovně sjednávají, že v takovém případě při skončení nájemního vztahu z jakéhokoli důvodu nevzniká nájemci nárok na případné vyrovnání z titulu zhodnocení předmětu nájmu, s čímž nájemce výslovně souhlasí.

VI.12. Nájemce se zavazuje předcházet škodám na předmětu nájmu. Nájemce se zavazuje ohlásit pronajímateli neprodleně nezbytnost provedení takových oprav, k nimž je povinen pronajímatel jako vlastník nemovitosti. Nesplněním této povinnosti odpovídá nájemce za škodu, která by tím případně vznikla.

VI.13. Nájemce je povinen snášet omezení v užívání předmětu nájmu v rozsahu nutném pro provedení oprav a udržování věci nad rámec této smlouvy a je povinen za tímto účelem umožnit k předmětu nájmu přístup. Pronajímatel oznámí nejpozději 14 dní před zahájením prací na opravách a udržování věci v prostoru předmětu nájmu. Toto se netýká případů vyšší moci a havárií. Pro provedení havarijních oprav umožní nájemce přístup pronajímateli neprodleně po ohlášení závady. Případné prokazatelné omezení provozu z těchto důvodů může být řešeno přiměřenou slevou z nájemného.

VI.14. Nájemce na sebe bere veškeré právní důsledky za případné škody, újmy na zdraví, které by vznikly v souvislosti s užíváním předmětu nájmu.

VI.15. Nájemce je při provozu předmětu nájmu zodpovědný za chování a stav uživatelů a návštěvníků předmětu nájmu.

VI.16. Za poškození předmětu nájmu, jakož i zařízení náležejícího k předmětu nájmu nebo které nájemce užívá na základě této smlouvy, je nájemce povinen uhradit škodu v případě, že byla způsobena jím, osobami patřícími k jeho společnosti nebo návštěvníky, dodavateli apod.

VI.17. K označení předmětu nájmu budou využity výlučně plochy k tomuto určené dle pokynu a požadavků pronajímatele. Jakýkoliv zásah v nebo na nemovité věci je nutné předem písemně projednat s pronajímatelem a s příslušnými orgány státní památkové péče, zejména umístění nebo odstranění označení provozovny, reklamní poutače apod. V případě, že nájemce poruší některou z povinností uvedených v tomto ustanovení, je povinen uhradit veškeré sankce uložené ze strany příslušných orgánů státní památkové péče či jiných orgánů státní správy a uhradit pronajímateli veškerou škodu, která jeho jednáním pronajímateli vznikne. Při skončení nájmu odstraní nájemce označení, kterými nemovitou věc opatřil a uvede dotčenou část nemovité věci do původního stavu, pokud mezi smluvními stranami písemně nebude dohodnuto jinak. Nájemce je povinen respektovat jednotný způsob označení pronajatých prostor. Porušení tohoto ustanovení může být důvodem k výpovědi z nájmu. Pronajímatel upozorňuje a nájemce bere na vědomí, že je nutné dodržovat Pravidla označování provozoven a Pravidla provedení restauračních zahrádek v Pražské památkové rezervaci a na kulturních památkách na území hl. m. Prahy, schválená usneseními Rady HMP č. 2757 ze dne 9. 12. 2019 a Rady HMP č. 1699 ze dne 12. 7. 2021, která jsou zveřejněna na webových stránkách kultivovaná.praha.eu. Za nedodržení veškerých podmínek dle Pravidel označování provozoven a dle Pravidel provedení restauračních zahrádek, a to ani na základě písemné výzvy pronajímatele s alespoň 5denní lhůtou ke zjednání nápravy, se nájemce zavazuje pronajímateli uhradit smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč, a to za každý i jen započatý den, v němž bude porušení některé z těchto povinností trvat, a to za jakoukoliv nedodrženou podmínku či povinnost.

VI.18. Nájemce není oprávněn umístit na předmět nájmu reklamu či jiná reklamní zařízení bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Pokud pronajímatel svůj souhlas udělí, je povinností nájemce obstarat na svůj náklad veškerá nutná povolení pro umístění reklamy či reklamního zařízení. V případě skončení nájmu je nájemce povinen reklamu na svůj náklad odstranit. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy.

VI.19. Nájemce není oprávněn přenechat předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč. Pokud smluvní pokutu neuhradí do 2 dnů po předložení výzvy k uhrazení od pronajímatele má pronajímatel právo použít na úhradu smluvní pokuty jistotu složenou nájemcem dle čl. V. odst. V.3. této smlouvy. Porušení tohoto odstavce je zároveň vážným porušením dle čl. VII. odst. VII. 2. této smlouvy.

VII. Skončení nájmu

VII.1. Pronajímatel i nájemce jsou oprávněni vypovědět tuto smlouvu bez udání důvodu. Výpověď nájmu vyžaduje písemnou formu a musí dojít druhé smluvní straně ve smyslu § 573 občanského zákoníku. Výpovědní doba je v tomto případě pro obě strany 3 měsíce a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího poté, co výpověď došla druhé smluvní straně. Smluvní strany jsou dále oprávněny vypovědět tuto smlouvu z důvodů výslovně sjednaných v této smlouvě a s výpovědní dobou uvedenou v této smlouvě.

VII.2. V případě vážného důvodu na straně pronajímatele jako je zejména, a to jednotlivě, prodlení nájmu s úhradou nájemného nebo s úhradou za služby, jejichž poskytování je spojeno s nájmem, a to i části nájemného nebo záloh na služby, pokud nájemce začne provádět nebo provede stavební úpravy v předmětu nájmu bez předchozího souhlasu pronajímatele, dále pokud přenechá pronajatý prostor nebo jeho část do podnájmu bez písemného souhlasu pronajímatele, dále pokud nájemce začne užívat i jiné prostory než pronajaté, dále pokud nájemce změní v pronajatých prostorách předmět

podnikání bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a pokud nájemce začne užívat pronajaté prostory v rozporu se smlouvou, včetně užívání předmětu nájmu v rozporu s čl. VI. odst. VI. 9., VI. 11. a VI. 19. této smlouvy, má pronajímatel právo vypovědět smlouvu v jednoměsíční výpovědní době není-li ve smlouvě stanoveno jinak. Výpovědní doba počne běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď nájemci doručena.

VII.3. Smluvní strany vylučují použití § 2315 občanského zákoníku.

VII.4. Ke dni zániku nájmu je nájemce povinen předmět nájmu vyklidit, řádně uklidit a vyklizený a čistý odevzdat pronajímateli ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k míře běžného opotřebení, přičemž jakékoliv poškození, které vznikne užíváním během doby nájmu, je povinen odstranit nájemce na vlastní náklady. O zpětném předání bude vyhotoven písemný protokol, ve kterém v případě vyššího poškození, než by odpovídalo běžnému opotřebení, sjednají smluvní strany výši úhrady, kterou se nájemce zavazuje neprodleně, nejdéle do dvou dnů ode dne podpisu předávacího protokolu, uhradit.

VII.5. Pokud nájemce předmět nájmu ke dni zániku nájmu nevyklidí, je oprávněn pronajaté prostory vyklidit počínaje dnem následujícím po dni zániku nájmu pronajímatel, a to na náklady a nebezpečí nájemce. Pokud nájemce předmět nájmu ke dni zániku nájmu nevyklidí a vyklizení předmět nájmu nepředá zpět pronajímateli, je nájemce povinen uhradit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý započatý den prodlení s vyklizením a předáním předmětu nájmu.

VII.6. Odstoupením od této smlouvy nebo vypovězením této smlouvy není dotčen nárok na úhradu smluvní pokuty. Odstoupením od smlouvy, vypovězením této smlouvy ani ujednáním o smluvní pokutě není dotčen nárok pronajímatele na náhradu škody.

VIII.

Salvátorská klauzule

Pokud některé z ustanovení této nájemní smlouvy bude nebo se stane neplatným a týká-li se důvod neplatnosti jen takové části smlouvy, kterou lze od jejího ostatního obsahu oddělit, je neplatnou jen tato část, lze-li předpokládat, že by k právnímu jednání došlo i bez neplatné části, rozpoznala-li by strana smlouvy neplatnost včas. Smluvní strany se zavazují, že namísto neplatného ustanovení dohodnou takové ustanovení, které neplatné ustanovení nahradí a zároveň bude dodržen účel smlouvy.

IX.

Informace o zpracování osobních údajů

IX.1. Pronajímatel informuje nájemce o uchovávání osobních údajů, které mu v rámci smluvního vztahu byly poskytnuty, a to všechny nebo některé uvedené níže:

- Jméno, příjmení;
- Datum narození;
- Číslo občanského průkazu;
- Rodinný stav;
- Adresa;
- E-mailová adresa;
- Telefonní číslo;
- Bankovní účet;
- Identifikační číslo nájemce, jedná-li se o osobní údaj;
- Daňové identifikační číslo,

a to v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „Nařízení“), a to za účelem poskytnutí plnění ze smlouvy a dále za účelem evidence smlouvy a případného budoucího uplatnění a obranu práv a povinností smluvních stran.

IX.2. Uchování a zpracování osobních údajů je za výše uvedeným účelem po dobu 10 let od realizace poslední části plnění dle smlouvy, nepožaduje-li jiný právní předpis uchování smluvní dokumentace po dobu delší.

Výše uvedené zpracování je umožněno na základě

- čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení - zpracování nezbytné pro splnění smlouvy, a
- čl. 6 odst. 1 písm. f) Nařízení - je-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce.

IX.3. Pronajímatel prohlašuje, že veškeré osobní údaje jsou důvěrné a nebudou poskytnuty žádné třetí osobě. Výjimku představují zpracovatelé, kterými jsou:

- Poskytovatel informačního systému Qi, iDES, IS ALeX a GORDIC;
- Poskytovatel centrálního datového úložiště;
- Poskytovatel softwaru MS Office;
- Poskytovatel vyúčtování spotřebovaných služeb.
- Případně další poskytovatelé zpracovatelských softwarů, služeb a aplikací, které však v současné době pronajímatel nevyužívá.

IX.4. Nájemce má podle Nařízení právo:

- požadovat po pronajímateli informaci, jaké osobní údaje zpracovává,
- vyžádat si u pronajímatele přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování,
- požadovat po pronajímateli výmaz osobních údajů - výmaz pronajímatel provede, pokud tento výmaz není v rozporu s odst. IX.1. tohoto článku a oprávněnými zájmy pronajímatele,
- na přenositelnost údajů a právo požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů,
- na účinnou soudní ochranu, pokud má za to, že jeho práva podle Nařízení byla porušena v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s tímto Nařízením,
- v případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů obrátit se na pronajímatele nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

X.

Závěrečná ustanovení

X.1. Nedílnou součástí této smlouvy je:

Příloha č. 1 - Situační plán

Příloha č. 2 - Kopie dokladu o vyvěšení záměru

X.2. Tato smlouva představuje úplné ujednání smluvních stran. Veškeré změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze formou písemného dodatku a za souhlasu obou smluvních stran. Smluvní strany sjednávají, že změna čísla bankovního účtu nevyžaduje změnu této smlouvy. Smluvní strany jsou však povinny takovou změnu bez zbytečného odkladu sdělit písemně druhé smluvní straně, a to prostřednictvím e-mailu, výjimečně pokud není možná elektronická komunikace, tak formou dopisu.

X.3. Jakékoliv oznámení pronajímatele bude nájemci zasláno elektronicky na emailovou adresu nájemce uvedenou v záhlaví této smlouvy, případně datovou schránkou.

X.4. Skutečnosti neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými předpisy, zejména občanským zákoníkem a provozním řádem.

X.5. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, přičemž dvě vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno vyhotovení nájemce.

X.6. Nájemce prohlašuje, že na svoji zodpovědnost přebírá veškeré právní důsledky a veškerá rizika spojená s využitím předmětu nájmu, a to zejména vůči třetím osobám a současně též prohlašuje, že si opatřil a má k dispozici, nebo si opatří a bude mít k dispozici nejpozději den přede dnem počátku nájmu, veškerá potřebná povolení a souhlasy orgánů státní správy a územní samosprávy, případně dalších dotčených subjektů k využití předmětu nájmu a je si vědom všech právních důsledků tohoto prohlášení.

X.7. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

X.9. V souladu s § 36 odst. 1 a s přihlédnutím k § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto pronajímatel potvrzuje, že záměr pronajmout nemovitost, resp. prostor sloužící podnikání, jak uvedeno v čl. II. této smlouvy, byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu hlavního města Prahy pod číslem jednacím MHMP 976166/2025 od 1. 10. 2025 do 17. 10. 2025, což je doloženo v příloze č. 3. této smlouvy jako její nedílná součást. Zveřejněním záměru je právní jednání platné. Toto potvrzení pronajímatele není doložkou ve smyslu zákona uvedeného v tomto odstavci.

X.10. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

X.11. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s.

X.12. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva je sepsána dle jejich svobodné vůle a jako správnou ji stvrzují svými podpisy.

za pronajímatele:

V Praze dne ...1.1. *11'.?@?.

Ing. Josef Bláha
předseda představenstva

Marta Pražáková, B.A.
místopředsedkyně představenstva



TRADE CENTRE PRAHA a.s.
Blanická 1008/28, 120 00 Praha 2
DIČ: CZ00409316 IČO: 00409316

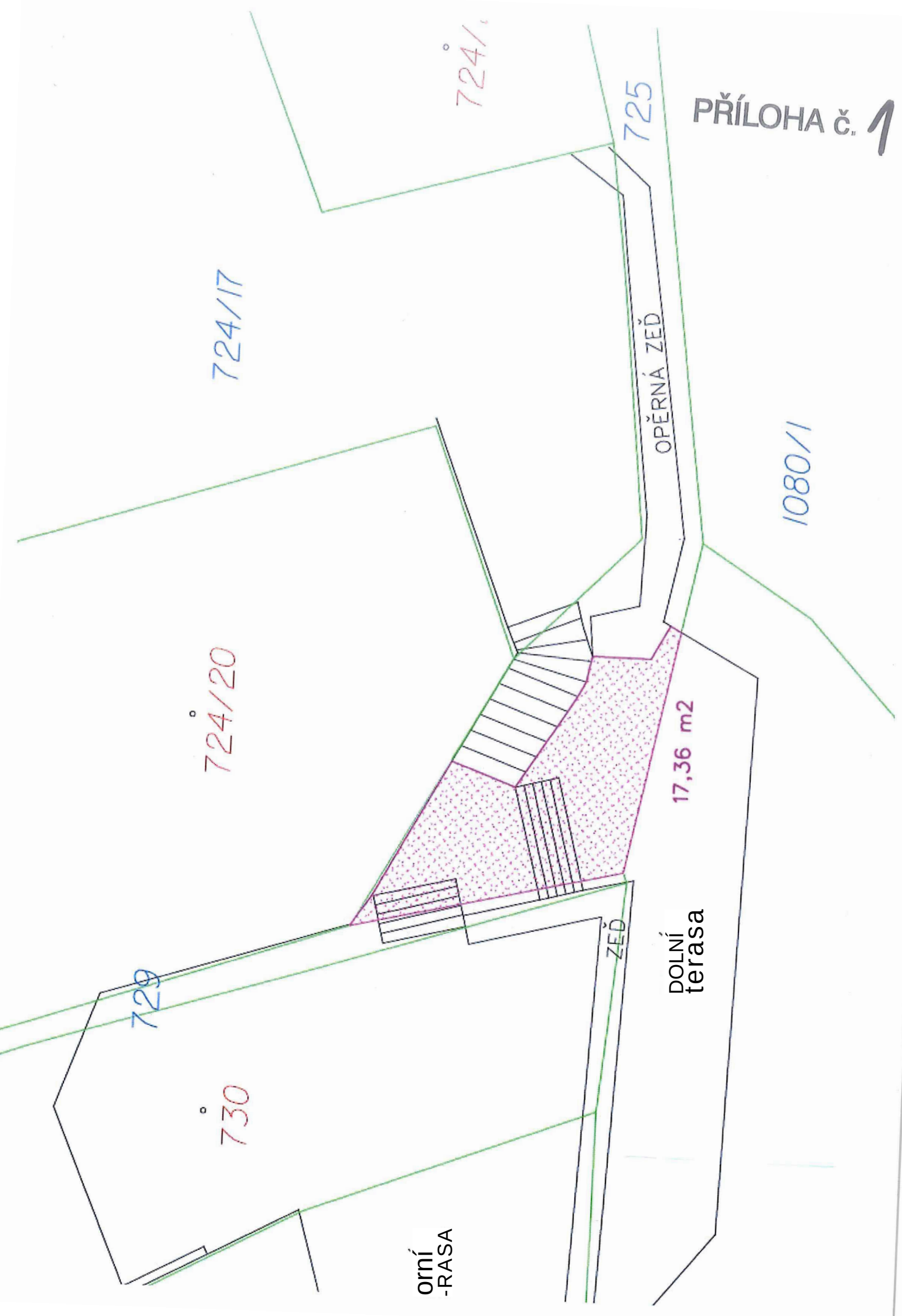
za nájemce:

V Praze dne - 4 - 12 - 2025

Ivan Šimonovský
jednatel

Roman Žmolík
jednatel

PŘÍLOHA č. 1





HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
Odbor hospodaření s majetkem
Oddělení využití a správy objektů



MHMPXPQODLF5

Č.j.:

MHMP 976166/2025

Sp. zn.:

S-MHMP 27093/2025

Datum: 29.09.2025

Počet listů/příloh: -/0

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
v zastoupení
TRADE CENTRE PRAHA a.s.

OZNAMUJE

ve smyslu § 36 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, v platném znění

ZÁMĚR PRONAJMOUT

část pozemku pare. č. 725 o výměře 17,36 m² v k. ú. Malá Strana společnosti 4HP, spol. s r.o., sídlem Praha 1 - Malá Strana, U Lužického semináře 100/24, PSČ 118 01, IČO: 430 01 530 za nájemné 10 Kč/m²/den, na dobu neurčitou s výpovědní dobou tři měsíce, za účelem restaurační zahrádky.

Poučení

Podle výše citovaného ustanovení zákona o hlavním městě Praze mají zájemci právo se k tomuto záměru vyjádřit a předložit své nabídky, a to elektronicky prostřednictvím certifikovaného elektronického nástroje pro zadávání veřejných zakázek TENDER ARÉNA přes profil zadavatele společnosti TRADE CENTRE PRAHA a.s. (ID: Z0001608), se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00, v souladu s Pravidly pro výběrová řízení na pronájem, která jsou nedílnou součástí zadávacích podmínek pro shora uvedený záměr a zároveň jsou uveřejněna jako podmínky výběrového řízení na www.realitniportalpraha.cz, a to v termínu nejpozději do posledního dne zveřejnění tohoto záměru. Nabídky doručené později nebo jiným způsobem na jiné podací místo nebudou hodnoceny. Výběrového řízení se mohou účastnit tuzemské fyzické a právnické osoby.

TRADE CENTRE PRAHA a. s. si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené návrhy nebo výběrové řízení zrušit. Dále má právo Pravidla výběrového řízení dodatečně změnit, případně doplnit, zejména si vyhrazuje právo požádat zájemce v průběhu výběrového řízení o doplnění jejich nabídek, příp. vyzvat zájemce k dorovnání nejvyšší cenové nabídky. TRADE CENTRE PRAHA a. s. upozorňuje, že vyloučí všechny nabídky, jejichž záměrem bude využití nebytového prostoru za účelem provozování následujících činností: nonstop, bar, diskotéka, směnárna, herna, sázková kancelář, sex-shop, erotický salon, CBD prodejna, provozování hracích a výherních automatů, prodej zbraní, militarií, předmětů s nacistickou a

Sídlo: Mariánské nám. 2/2, 110 00 Praha 1
Pracoviště: Nám. Franze Kafky 16/1, 110 00 Praha 1
Kontaktní centrum: 800 100 000, fax: 236 007 102
E-mail: posta@praha.eu, ID DS: 48ia97h

Elektronický podpis: 30.9.2025
Certifikát autora podpisu:
Jméno: [redacted]
Vydal: AC:AEID3.2 - Issuing Certificate
Platnost do: 11.7.2026 08:22 +02:00

komunistickou tematikou, předmětů se sexuální tematikou, pyrotechnických pomůcek, skla a výrobků z něj, cukrovinek a dále prodej upomínkových předmětů, suvenýrů, dárkových předmětů a jim podobných, vycházejících z jiných než pražských a českých tradic, masáží a peelingů rybami. Dále si vyhrazuje právo zamítnout pozdější případné žádosti o změnu účelu nájmu, vedoucí k některému z výše uvedených využití.

Kontaktní osoba:



TRADE CENTRE PRAHA a.s.

sídlo: Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00

IČO: 004 09 316

zapsaná v OR u Městského soudu v Praze pod spis, zn.: B 43

Záměr č. 1062/25



pověřená řízením odboru hospodaření s majetkem

Magistrát hlavního města Prahy

podepsáno elektronicky

První den zveřejnění: 01.10.2025

Poslední den zveřejnění: 17.10.2025